

**EUROOPAN KESKUSPANKIN PÄÄTÖS,****tehty 5 päivänä joulukuuta 2002,****Euroopan keskuspankin tilinpäätöksestä****(EKP/2002/11)**

(2003/132/EY)

EUROOPAN KESKUSPANKIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan keskuspankkijärjestelmän ja Euroopan keskuspankin perussäännön ja erityisesti sen 26.2 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Perussäännön 26.2 artiklan mukaisesti Euroopan keskuspankin (EKP) neuvosto määrittää kirjanpitoperiaatteen EKP:n tilinpäätöstä varten.
- (2) Euroopan keskuspankin tilinpäätöksestä 1 päivänä joulukuuta 1998 tehdyn päätöksen EKP/2000/16, sellaisena kuin se on muutettuna 15 päivänä joulukuuta 1999 ja 12 päivänä joulukuuta 2000<sup>(1)</sup>, siirtymäsäännösten mukaan kaikki saamiset ja velat 31 päivästä joulukuuta 1998 oli arvostettava 1 päivänä tammikuuta 1999. Siirtymäkauden alussa piti uusiksi keskihinnoin ottaa ne markkinahinnat ja -kurssit, joita EKP sovelsi avaustaseessaan 1 päivänä tammikuuta 1999.
- (3) Euroopan rahapoliittisen instituutin (ERI) valmistelutyö on otettu asianmukaisesti huomioon.
- (4) Päätökseen EKP/2000/16 tehdään merkittäviä muutoksia. Selkeyden vuoksi on asianmukaista muotoilla se uudelleen yhdeksi päätökseksi.
- (5) EKP pitää Euroopan keskuspankkijärjestelmää (EKPJ) koskevan lainsäädännön avoimuuden lisäämistä erittäin tärkeänä, vaikka Euroopan yhteisön perustamissopimuksessa ei siihen veloiteta. EKP on sen vuoksi päättänyt julkaista tämän päätöksen,

- 'siirtymäkaudella' ajanjaksoa, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 1999 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2001,
- 'kansainvälisillä tilinpäätösstandardeilla' IASB:n (International Accounting Standards Board) antamia tai hyväksymiä IAS-standardeja (International Accounting Standards), IFRS-standardeja (International Financial Reporting Standards) ja niitä koskevia tulkintoja (SIC-IFRIC-tulkinnat), kyseisten standardien myöhempiä muutoksia ja niitä koskevia tulkintoja sekä tulevaisuudessa annettavia standardeja ja niitä koskevia tulkintoja,
- 'kansallisilla keskuspankeilla' rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden kansallisia keskuspankkeja,
- 'rahaliittoon osallistuvilla jäsenvaltioilla' jäsenvaltioita, jotka ovat ottaneet euron käyttöön Euroopan yhteisön perustamissopimuksen mukaisesti,
- 'rahaliittoon osallistumattomilla jäsenvaltioilla' jäsenvaltioita, jotka eivät ole ottaneet käyttöön euroa perustamissopimuksen mukaisesti,
- 'eurojärjestelmällä' kansallisia keskuspankkeja ja EKP:tä.

2. Muita päätöksessä käytettyjä määrämuotoisia ilmauksia selitetään liitteessä I olevassa sanastossa.

2 artikla

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

**Soveltamisala**

I LUKU

**YLEISIÄ SÄÄNNÖKSIÄ**

1 artikla

**Määritelmät**

1. Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

<sup>(1)</sup> EYVL L 33, 2.2.2001, s. 1.

Tämän päätöksen sääntöjä sovelletaan EKP:n tilinpäätökseen, joka käsittää EKP:n taseen, taseen ulkopuoliset erät, tuloslaskelman ja EKP:n tilinpäätöksen liitetiedot.

3 artikla

**Keskeiset puiteoletukset ja periaatteet**

Tilinpäätöksen laatimisessa sovelletaan seuraavia keskeisiä puiteoletuksia ja periaatteita:

- a) taloudellinen todellisuus ja avoimuus: kirjanpitoimenetelmien sekä tilinpäätöstietojen antamisen on heijastettava taloudellista todellisuutta, ja niissä on noudatettava avoimuuden periaatetta sekä informaation laatua koskevia ymmärrettävyyden, merkityksellisyyden, luotettavuuden ja vertailtavuuden periaatteita. Liiketapahtumat on käsiteltävä ja esitettävä sisältöpainotteisesti ja taloudellista todellisuutta silmällä pitäen;
- b) varovaisuus: saamisten ja velkojen arvostuksessa sekä tulojen kirjaamisessa on noudatettava varovaisuutta. Tässä päätöksessä varovaisuuden periaatteesta seuraa, että realisoitumattomia voittoja ei kirjata tuloslaskelmaan, vaan ne kirjataan suoraan arvomuutostilille. Varovaisuuden periaatteen nojautuen ei kuitenkaan ole sallittua luoda piilovarauksia tai merkitä tietoisesti taseen ja tuloslaskelman eriä kirjanpitoon väärin;
- c) tilinpäätöspäivän jälkeiset erät: mikäli tilikauden päättymisen jälkeen ennen päivää, jona toimivaltaiset elimet vahvistavat taseet, on tiedossa muutoksia, jotka vaikuttavat saamisten ja velkojen määrään tilinpäätöshetkellä, saamisten ja velkojen määrät on oikaistava niiden mukaisiksi. Tilinpäätöspäivän jälkeen tapahtuneet muutokset on ilmoitettava, vaikkeivät ne vaikuttaisikaan saamisten ja velkojen määrään tilinpäätöshetkellä, sikäli kuin niiden merkitys on sellainen, että ilmoittamatta jättäminen vaikuttaisi taseiden hyväksikäyttäjien arviointimahdollisuuksiin ja päätöksiin. Saamisia ja velkoja ei tällöin oikaista;
- d) olennaisuus: kirjanpitosäännöistä poikkeamista ei sallita, ellei tase-eriä voida hyvällä syyllä pitää epäolennaisina EKP:n taseessa ja sen esittämisessä. Periaate koskee myös EKP:n tuloslaskelmaan vaikuttavia kirjanpitosääntöjä;
- e) toiminnan jatkuvuuden oletus: tilinpäätös laaditaan jatkuvuusperiaatteen mukaisesti;
- f) suoriteperuste: tuotot ja kulut kirjataan sille tilikaudelle, jona ne ovat realisoituneet, ei sille kaudelle, jona ne on vastaanotettu tai maksettu;
- g) menettelytapojen soveltamisen jatkuvuus ja vertailtavuus: kerran valittuja periaatteita noudatetaan jatkuvasti taseen arvostuksessa ja tulojen kirjaamisessa. Lähestymistapa säilytetään yhtenevänä eri taseiden tietojen keskinäisen vertailukelpoisuuden varmistamiseksi.

4 artikla

**Saamisten ja velkojen kirjaaminen**

Rahoitusomaisuuden saamiset ja velat sekä muut saamiset ja velat kirjataan kirjanpitovelvollisen taseeseen vain, jos

- a) vastaavien tai vastattavien erään tulevaisuudessa liittyvän taloudellisen edun voidaan odottaa tulevan kirjanpitovelvolliselle tai poistuvan kirjanpitovelvolliselta;
- b) saamiseen tai velkaan liittyvät riskit ja edut ovat oleellisilta osiltaan siirtyneet kirjanpitovelvolliselle; ja
- c) saamisen hinta tai arvo kirjanpitovelvolliselle tai veloitteen suuruus voidaan mitata luotettavasti.

5 artikla

**Kassaperuste (maksuperuste)**

EKP:n kirjanpitojärjestelmässä liiketapahtumat kirjataan kassaeli maksuperustetta noudattaen, tämän rajoittamatta kirjanpitoa ja tilinpäätöstietojen antamista koskevista oikeussäännöistä Euroopan keskuspankkijärjestelmässä 5 päivänä joulukuuta 2002 annettujen suuntaviivojen EKP/2002/10 <sup>(2)</sup> 5 artiklan soveltamista.

II LUKU

**TASEEN SISÄLTÖÄ JA ARVOSTAMISTA KOSKEVAT PERIAATTEET**

6 artikla

**Taseen sisältö**

Tase-erät käyvät ilmi liitteestä II.

7 artikla

**Tase-erien arvostaminen**

1. Tase-erien arvostuksessa käytetään markkinahintoja ja -kursseja, jollei liitteessä II muuta säädetä.
2. Kulta, valuuttainstrumentit, arvopaperit ja rahoitusinstrumentit arvostetaan vuoden lopussa markkinakeskihintoihin ja -kursseihin. Arvostus koskee sekä taseessa olevia että taseen ulkopuolisia eriä.

<sup>(2)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 1.

3. Kullan arvostuksessa ei hinta- ja valuuttakurssimuutoksia eroteta toisistaan, vaan kirjataan yksi ainoa kullan arvonmuutos, joka perustuu kullan painoyksikön eurohintaan arvostuspäivän EUR/USD-kurssiin. Valuuttasaamiset arvostetaan valuuttoittain, mukaan lukien taseessa olevat ja taseen ulkopuoliset erät, ja arvopaperit arvostetaan arvopaperilajeittain (ISIN-koodittain). "Muu rahoitusomaisuus" -erään kuuluvat arvopaperit käsitellään erillisinä.

#### 8 artikla

### Takaisinmyynti- ja takaisinostositoumukset

1. Takaisinostosopimuksena eli reposopimuksena toteutettu käänteisoperaatio kirjataan vakuudellisena luottona taseen vastavaa-puolelle, ja vakuus säilytetään taseen vastaavien eränä. Myyjiä arvopapereita, jotka alkuperäinen myyjä (EKP) reposopimuksessa velvoitautuu ostamaan takaisin, kohdellaan kuin ne olisivat yhä osa sitä sijoitussalkkua, josta ne on myyty.

2. Takaisinmyyntisopimuksena eli käänteisenä reposopimuksena toteutettu käänteisoperaatio kirjataan vakuudellisena talletuksena taseen vastaavaa-puolelle. Takaisinmyyntisopimuksella haltuun saatu arvopapereita ei arvosteta, eikä niistä syntyvää voittoa tai tappiota kirjata luotonantajan (EKP:n) tuloslaskelmaan.

3. Eri valuuttojen määräisistä arvopapereista tehdyillä takaisinostosopimuksilla ei ole vaikutusta valuuttaposition keskihintaan.

4. Arvopapereiden antolainauspauksissa arvopaperit säilyvät luovuttajan taseessa. Tällaiset liiketapahtumat käsitellään samoin kuin takaisinostosopimukset edellä. Jolleivät EKP:n luovutuksensaajana lainaamat arvopaperit kuitenkaan vuoden lopussa ole sen hallussa, se tekee varauksen vastaisia menoja tai menetyksiä varten, jos arvopapereiden markkinahinta on noussut antolainauspäivän hinnasta, ja kirjaa vastattaviin arvopapereiden takaisin siirtämisen, jos arvopaperit on myyty.

5. Vakuudellisia kultakauppoja kohdellaan takaisinostosopimuksina. Näiden vakuudellisten liiketapahtumien perusteella saatavaa kultaa ei kirjata taseeseen. Avista- ja termiinihintojen välinen erotus kirjataan suoriteperiaatteella.

6. Automaattiseen arvopapereiden lainausohjelmaan liittyvät käänteisoperaatiot (myös arvopaperilainaukset) kirjataan taseeseen vaikuttavina vain silloin, kun kyseessä ovat transaktiot, joissa lainanottaja antaa vakuuden käteisenä rahana operaation juoksuajaksi.

#### 9 artikla

### Jälkimarkkinakelpoiset osakkeet tai osuudet

1. Tätä artiklaa sovelletaan jälkimarkkinakelpoisiin osakkeisiin ja osuuksiin (kantaosakkeet tai osakerahastot) riippumatta siitä, toteuttaako liiketapahtumat EKP suoraan vai EKP:n puolesta toimiva edustaja, lukuun ottamatta liiketapahtumia, jotka toteutetaan EKP:n eläkerahastoja, voitto-osuuksia, sijoituksia tytäryhtiöihin, merkittäviä osuuksia yhtiössä tai muita kuin luovutettaviksi tarkoitettuja varoja varten.

2. Valuuttamääräiset osakkeet tai osuudet eivät sisälly kokonaisvaluuttaposition vaan muodostavat erillisen valuuttasaamisen. Niihin liittyvät valuuttamääräiset voitot ja tappiot laskeaan joko nettokeskihintamenetelmällä tai keskihintamenetelmällä.

3. Osakkeita tai osuuksia käsitellään seuraavalla tavalla:

- a) Osakesalkut arvostetaan 7 artiklan 2 kohdan mukaisesti. Kukin erä arvostetaan erikseen. Osakerahastojen osalta hinta arvostetaan nettoperusteisesti eikä yksittäisten osakkeiden perusteella. Eri kantaosakkeita ei nettouteta keskenään, ei myöskään eri osakerahastoja.
- b) Liiketapahtumat kirjataan taseeseen transaktiohintaan.
- c) Välityspalkkio kirjataan joko hankintahintaan sisältyvänä liiketoimikustannuksena tai kuluna tuloslaskelmaan.
- d) Osaketta ostettaessa mukana siirtyneen kertyneen osingon määrä sisältyy osakkeen tai osuuden hankintahintaan. Osingon irrottua mutta sen ollessa vielä maksamatta osaketta ostettaessa mukana siirtynyttä kertynyttä osinkoa voidaan käsitellä erillisenä eränä.
- e) Osinkosaamisia ei kirjata jakson lopussa, koska ne heijastuvat jo osakkeiden markkinahinnassa niitä osakkeita lukuun ottamatta, jotka on noteerattu osingon irtoamisen jälkeen.
- f) Uusmerkinnät käsitellään erillisenä saamisena, kun ne ovat toteutuneet. Hankintahinta lasketaan osakkeiden vanhan keskihinnan, uuden osakkeen toteutushinnan ja vanhojen ja uusien osakkeiden keskinäisen osuuden perusteella.

Uusmerkityn osakkeen hinta voidaan vaihtoehtoisesti laskea sen markkina-arvon, osakkeen vanhan keskihinnan ja osakkeen uusmerkintää edeltäneen markkinahinnan perusteella. Niitä käsitellään eurojärjestelmän kirjanpitosääntöjen mukaisesti.

### III LUKU

#### TULOSLASKELMAAN KIRJAAMISEN PERIAATTEET

##### 10 artikla

##### Tulojen kirjaaminen

1. Tuotoksi kirjaamisessa sovelletaan seuraavia sääntöjä:
  - a) realisoituneet voitot ja tappiot kirjataan tuloslaskelmaan;
  - b) realisoitumattomia voittoja ei kirjata tuloslaskelmaan, vaan ne kirjataan suoraan arvonneuostilille;
  - c) realisoitumattomat tappiot kirjataan tuloslaskelmaan, kun ne ylittävät aiemmat arvonneuostilille kirjatut arvonneuostusvoitot;
  - d) tuloslaskelmaan kirjattuja realisoitumattomia tappioita ei peruuteta seuraavina tilikausina;
  - e) realisoitumattomia tappioita ja voittoja ei nettouteta keskenään. Ne kirjataan arvopaperilajeittain, valuutoittain ja kullaan osalta erikseen.
2. Arvopapereiden liikkeeselaskusta ja hankinnasta syntyvät preemiot ja diskontot lasketaan ja kirjataan korkotuotoina, ja ne jaksotetaan arvopapereiden jäljellä olevalle juoksuajalle joko tasapoistoina tai IRR-menetelmää käyttäen. IRR-menetelmää tulee kuitenkin käyttää aina, kun kyseessä on diskonttoinstrumentti, jonka jäljellä oleva juoksuaika hankintahetkellä on yli vuoden.
3. Valuuttamääräiset siirtosaamiset ja -velat muunnetaan vuoden lopussa markkinakeskikursssia käyttäen, ja takaisin muuntamisessa käytetään samaa kurssia.
4. Ainoastaan liiketapahtumat, jotka muuttavat valuuttapositiona, voivat johtaa realisoituneisiin valuuttamääräisiin voittoihin/tappioihin.
5. Sellaisen jäsenvaltion keskuspankin, jota koskeva poikkeus on kumottu, perussäännön 49.2 artiklan mukaisesti maksettavia osuuksia erityisillä arvonneuostilille käytetään realisoit-

tumattomien tappioiden kattamiseen, kun nämä tappiot ylittävät tämän artiklan 1 kohdan c alakohdassa kuvatulla tavalla aiemmat, tavallisesti käytettävälle arvonneuostilille kirjatut arvonneuostusvoitot, ennen näiden tappioiden kattamista perussäännön 33.2 artiklan mukaisesti. Erityisillä arvonneuostilille olevien kultasaamisten valuuttavarojen ja arvopapereiden määrää vähennetään suhteellisesti, jos näiden saamisten määrä vähenee.

##### 11 artikla

##### Liiketapahtuman hankintahinnan määrittely

1. Liiketapahtuman hankintahintaa määriteltäessä sovelletaan seuraavia yleissääntöjä:
  - a) keskihinnan menetelmää käytetään päivittäin laskettaessa kullaan, valuuttainstrumenttien ja arvopapereiden hankintahinta. Keskihintamenetelmä ottaa huomioon valuuttakurssien ja hintojen muutokset, ja sitä käytetään myytyjen erien voittojen/tappioiden laskemisessa;
  - b) vuoden lopussa kirjattu realisoitumaton tappio vaikuttaa keskihintaan (arvopaperi) tai keskikurssiin (valuuttapositiona);
  - c) arvopapereihin liittyviä kuponkikorkoja pidetään erillisenä eränä. Jos kyseessä ovat valuuttamääräiset arvopaperit, korkotulot sisällytetään valuuttasaamiin mutta niitä ei oteta huomioon arvopaperin hankintahintaa määriteltäessä tai keskihintaa laskettaessa.
2. Arvopapereiden osalta sovelletaan seuraavia erityissääntöksiä:
  - a) liiketapahtumat arvostetaan transaktiohintojen mukaisesti, ja ne kirjataan taseeseen puhtaita hintoja käyttäen;
  - b) säilytys- ja järjestelypalkkioita, tilinhoitomaksuja ja muita välillisiä kustannuksia ei lasketa hankintahintaan, vaan ne kirjataan tuloslaskelmaan. Niitä ei oteta huomioon keskihintaa laskettaessa;
  - c) tuotot kirjataan bruttomääräisinä. Palautettava ennakonpidätys ja muut verot käsitellään erikseen;
  - d) arvopaperilajikohtaisen keskihinnan määrittämiseen on kaksi menetelmää: i) kaikki päivän aikana tehdyt ostot lisätään edellisen päivän keskihintaan uuden painotetun keskihinnan määrittämiseksi ennen kuin otetaan huomioon saman päivän aikana tehtyjä myyntejä, tai ii) yksittäiset arvopaperikaupat (osto ja myynti) voidaan ottaa keskihintaa laskettaessa huomioon siinä järjestyksessä kuin kaupat päivän kuluessa tehtiin.

3. Kullan ja valuuttojen osalta sovelletaan seuraavia erityissäännöksiä:

- a) tiettyyn valuuttaan kohdistuvat liiketapahtumat, joista ei seuraa valuuttapositionmuutosta, muunnetaan euromääräisiksi sopimuspäivän tai maksun suorituspäivän kurssiin. Näillä liiketapahtumilla ei ole vaikutusta keskihintaan;
- b) valuuttoihin kohdistuvat liiketapahtumat, joista seuraa valuuttapositionmuutos, muunnetaan euromääräisiksi sopimuspäivän tai maksun suorituspäivän kurssiin;
- c) kassaan- ja kassastamaksut muunnetaan maksun suorituspäivän markkinakeskikurssia käyttäen;
- d) päivän aikana tehdyt nettomääräiset kulta- ja valuuttahan-kinnat lisätään edellisen päivän valuuttasaamisiin tai kullan määrään kunkin valuutan tai kullan sen päivän keskihintaa käyttäen uuden painotetun keskikurssin tai kullan painotetun keskihinnan määrittämiseksi. Nettomääräisen myynnin kohdalla realisoituneiden voittojen/tappioiden laskemisessa käytetään kunkin valuutan tai kullan edellisen päivän keskihintaa, joten nettomyynti ei vaikuta keskihintaan. Jos valuuttojen osto- ja myyntikurssit tai kullan osto- ja myyntihinnat päivän aikana poikkeavat toisistaan, ero johtaa realisoituneisiin voittoihin/tappioihin. Jos valuutta- tai kulta-positio on alijäämäinen, toimitaan päinvastoin kuin edellä eli nettomääräinen myynti vaikuttaa keskihintaan ja nettohan-kinnat pienentävät valuuttapositiona senhetkisen painotetun keskikurssin tai kullan keskihinnan mukaan;
- e) valuuttakauppojen kustannukset ja muut yleisluontoiset kustannukset kirjataan tuloslaskelmaan.

#### IV LUKU

### TASEEN ULKOPUOLISIA ERIÄ KOSKEVAT KIRJANPITOPERIAATTEET

#### 12 artikla

#### Yleissäännöt

1. Valuuttatermiinit, valuuttaswapien termiinikaupat ja muut sellaiset valuuttainstrumentit, joissa vaihdetaan tietty valuuttamäärä toiseen valuuttaan tulevana ajankohtana, sisällytetään nettovaluuttapositioniin valuuttamääräisiä voittoja ja tappioita laskettaessa.

2. Koronvaihtosopimukset, futuurit, korkotermiinit ja muut korkoinstrumentit kirjataan ja arvostetaan tase-erittäin. Nämä instrumentit käsitellään erillään taseessa olevista eristä.

3. Taseen ulkopuolisista eristä aiheutuneet voitot ja tappiot käsitellään samalla tavalla kuin taseessa olevista eristä aiheutuneet voitot ja tappiot.

#### 13 artikla

#### Valuuttatermiinit

1. Termiinikaupat kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivän ja maksun suorituspäivän väliseksi ajaksi termiinikaupan avistakurssiin. Myyntivoitot ja -tappiot lasketaan ostojen ja myyntien päivittäisen nettouttamismenettelyn mukaisesti käyttäen valuuttaposition sopimuspäivän keskihintaa (kaksi tai kolme pankkipäivää tekopäivän jälkeen). Voittoja ja tappioita pidetään realisoitumattomina maksun suorituspäivään asti, ja ne käsitellään 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

2. Avista- ja termiinikurssien välinen erotus (korkeero) kirjataan siirtovelkoihin tai siirtosaamisiin suoriteperusteen mukaan sekä myyntien että ostojen kohdalla.

3. Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset tilit peruutetaan. Mahdollinen jäljelle jäävä saldo siirretään vuosineljänneksen lopussa arvonmuutostililtä tuloslaskelmaan.

4. Termiinikaupalla tehdyt ostot vaikuttavat valuuttaposition keskihintaan avistakurssiin kaksi tai kolme päivää kaupantekopäivän jälkeen, riippuen avistakaupankäynnin markkinakäytännöistä.

5. Termiinipositio arvostetaan samanaikaisesti saman valuutan avistaposition kanssa mahdollisten erojen tasoittamiseksi valuuttaposition sisällä. Mahdollinen nettotappio kirjataan tuloslaskelmaan, kun se ylittää aiemmat arvonmuutostilille kirjatut arvostusvoitot; nettovoitto kirjataan arvonmuutostilille.

#### 14 artikla

#### Valuuttaswapit

1. Avistakaupat kirjataan taseeseen maksun suorituspäivänä.

2. Termiinikaupat kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivän ja maksun suorituspäivän väliseksi ajaksi termiinikauppojen avistakurssiin.

3. Myynnit kirjataan tapahtumapäivän avistakurssiin, joten voittoa tai tappiota ei synny.

4. Avista- ja termiinikurssien välinen erotus (korkoero) kirjataan siirtovelkoihin tai siirtosaamisiin suoriteperusteen mukaan sekä myyntien että ostojen kohdalla.

5. Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset tilit peruutetaan.

6. Valuuttaposition keskihinnassa ei tapahdu muutoksia.

7. Termiinipositio arvostetaan samanaikaisesti avistaposition kanssa.

#### 15 artikla

### Korkofutuurit

1. Korkofutuurit kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivänä.

2. Alkumarginaali kirjataan erikseen erillisenä saamisena, mikäli kyseessä on rahatalletus. Jos talletus muodostuu arvopapereista, ne säilytetään taseessa sellaisinaan.

3. Vaihtelumarginaalin päivittäiset vaihtelut kirjataan taseeseen erikseen erilliselle tilille futuurin hintakehityksestä riippuen joko vastaaviin tai vastattaviin. Samaa menettelyä sovelletaan avoimen position sulkemispäivänä. Erillinen tili peruutetaan välittömästi menettelyn jälkeen, ja kaupan kokonaistulos kirjataan tulosvaikutteisesti riippumatta siitä, toimitetaanko arvopaperi. Mikäli arvopaperi toimitetaan, tulee osto tai myynti merkitä kirjanpitoon markkinahintaan.

4. Palkkiot kirjataan tuloslaskelmaan.

5. Euromääräiseksi muuntaminen tapahtuu tarvittaessa sopimuksen sulkemispäivän markkinakurssiin. Valuuttaposition kasvaessa keskihinta muuttuu sopimuksen sulkemispäivänä.

6. Päivittäisen arvostuksen vuoksi voitot ja tappiot kirjataan erikseen erillisille tileille. Vastaavaa-puolen erillinen tili edustaa tappiota ja vastattavaa-puolen erillinen tili voittoa. Realisoitumattomat tappiot kirjataan tuloslaskelmaan, ja tuotot kirjataan taseeseen erään "Muut velat".

7. Tuloslaskelmaan vuoden lopussa kirjattuja realisoitumattomia tappioita ei peruuteta seuraavina tilikausina, ellei sopimusta suljeta tai päätetä. Mahdollinen voitto kirjataan väli-aikaistilille "Muut varat", ja arvonmuutostilille merkitään samansuuruinen erä.

#### 16 artikla

### Koronvaihtosopimukset

1. Koronvaihtosopimukset kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivänä.

2. Maksetut ja saadut korot kirjataan suoriteperusteen mukaan. Samaan koronvaihtosopimukseen liittyvät maksuvelvoitteet voidaan nettouttaa.

3. Valuuttamääräiset koronvaihtosopimukset vaikuttavat valuuttaposition keskihintaan, kun maksetut maksut ja saadut maksut eivät vastaa toisiaan. Valuuttaposition kasvaessa keskihinta muuttuu maksun erääntyessä.

4. Kaikki koronvaihtosopimukset arvostetaan markkinahintaan (marked to market) ja muunnetaan tarvittaessa euromääräisiksi valuutan avistakurssiin. Tuloslaskelmaan vuoden lopussa kirjattuja realisoitumattomia tappioita ei peruuteta seuraavina tilikausina, ellei sopimusta suljeta tai päätetä. Realisoitumattomat arvostusvoitot kirjataan arvonmuutostilille.

5. Palkkiot kirjataan tuloslaskelmaan.

#### 17 artikla

### Korkotermiinit

1. Korkotermiinit kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekohetkellä.

2. Maksun suorituspäivänä osapuolten välillä maksettava kompensatio kirjataan tuloslaskelmaan maksun suorituspäivänä. Maksujen kirjaamisessa ei noudateta suoriteperustetta.

3. Mahdollisten valuuttamääräisten korkotermiinien kompensatit vaikuttavat kyseisen valuuttaposition keskihintaan. Kompensatio muunnetaan euromääräiseksi maksun suorituspäivän avistakurssiin. Maksettujen ja saatujen maksujen välisestä erosta aiheutuva valuuttaposition kasvaminen muuttaa keskihintaa maksun eräpäivänä.

4. Kaikki korkotermit arvioidaan markkinahintaan (marked to market) ja muunnetaan tarvittaessa euromääräisiksi valuutan avistakurssiin. Tuloslaskelmaan vuoden lopussa kirjattuja realisoitumattomia tappioita ei peruuteta seuraavina tilikausina, ellei sopimusta suljeta tai päätetä. Realisoitumattomat arvostusvoitot kirjataan arvonnmuutostilille.

5. Palkkiot kirjataan tuloslaskelmaan.

### 18 artikla

#### Arvopapereiden termiinkaupat

Arvopapereiden termiinkaupat voidaan kirjata menetelmällä A tai menetelmällä B:

##### Menetelmä A:

- arvopapereiden termiinkaupat kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivän ja maksun suorituspäivän väliseksi ajaksi termiinkaupan termiinkurssiin;
- vaikutus arvopaperilajikohtaiseen keskihintaan alkaa vasta, kun maksu suoritetaan; termiinisopimukseen liittyvien myyntien tulosvaikutus lasketaan maksun suorituspäivänä;
- maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset tilit peruutetaan ja mahdollinen saldo siirretään arvonnmuutostililtä tuloslaskelmaan kredit-puolelle. Hankittu arvopaperi kirjataan eräpäivän avistahintaan (todellinen markkinahinta), ja ero alkuperäiseen termiinihintaan kirjataan realisoituneeksi voitoksi tai tappioksi;
- arvopapereiden ollessa valuuttamääräisiä ei kyseisen valuutan nettovaluuttaposition keskihinta muutu, mikäli EKP:llä on hallussaan kyseisen valuutan määräisiä varoja. Mikäli EKP:llä ei ole hallussaan valuuttaa, jonka määräinen termiinisopimuksella ostettava joukkovelkakirja on, ja valuuttaa joudutaan ostamaan, sovelletaan 11 artiklan 3 kohdan d alakohdan mukaisia valuutanostosääntöjä;
- sopimuksen voimassaoloaikana termiinipositiot arvioidaan kukin erikseen termiinkaupan markkinahintaan. Vuoden lopussa arvostustappio kirjataan tuloslaskelmaan ja arvostusvoitto arvonnmuutostilille taseeseen. Tuloslaskelmaan vuoden lopussa kirjattuja realisoitumattomia tappioita ei peruuteta seuraavina tilikausina, ellei sopimusta suljeta tai päätetä.

##### Menetelmä B:

- arvopapereiden termiinkaupat kirjataan taseen ulkopuolisille tileille kaupantekopäivän ja maksun suorituspäivän väliseksi ajaksi termiinkaupan termiinkurssiin. Maksun suorituspäivänä taseen ulkopuoliset tilit peruutetaan;
- arvopaperin vuosineljänneksen lopussa tapahtuvan arvostuksen pohjana on nettopositio, joka perustuu taseeseen sekä saman arvopaperin taseen ulkopuolisille tileille kirjattuihin myynteihin. Arvostusmuutos vastaa eroa nettopositiossa, kun se arvioidaan arvostushintaa käyttäen ja kun se arvioidaan taseposition keskihintaa käyttäen. Vuosineljänneksen lopussa termiinisopimukseen sovelletaan edellä 7 artiklassa kuvattua arvostusprosessia. Arvostusmuutos vastaa erotusta avistahinnan ja takaisinostositoumusten keskihinnan välillä;
- termiinisopimukseen liittyvä myyntivoitto tai -tappio kirjataan sille tilikaudelle, jonka kuluessa sitoumus on annettu. Voitto/tappio vastaa erotusta alkuperäisen termiinihinnan ja taseposition keskihinnan välillä myyntihetkellä. Mikäli tasepositio ei ole riittävä, käytetään taseen ulkopuolisille tileille kirjattujen ostositoumusten keskihintaa.

##### V LUKU

#### VIISITTAIN JULKAISTAVA TASE JA TULOSLASKELMA

##### 19 artikla

##### Kaavat

- EKP:n vuosittain julkaistavan taseen kaava annetaan liitteessä III.
- EKP:n julkaistavan tuloslaskelman kaava annetaan liitteessä IV.

##### VI LUKU

#### LOPPUSÄÄNNÖKSET

##### 20 artikla

#### Sääntöjen kehittäminen, soveltaminen ja tulkinta

- Kirjanpito- ja rahoitustulokomitea (AMICO) toimii EKP:n neuvottelufoorumina ja neuvoo johtokunnan välityksellä EKP:n neuvostoa EKP:n kirjanpitosääntöjen kehittämistä, soveltamista ja täytäntöönpanoa koskeissa kysymyksissä.

2. Tätä päätöstä tulkittaessa tulee ottaa huomioon valmistelutyö, yhteisön lainsäädännössä yhdenmukaistetut kirjanpitoperiaatteet sekä yleisesti hyväksytty kansainvälinen kirjanpito tapa.

3. Mikäli tässä päätöksessä ei määrätä erityisestä kirjaamisesta eikä EKP:n neuvosto päättää toisin, EKP noudattaa EKP:n toimintaan ja kirjanpitoon sovellettavia kansainvälisiä tilinpäätösstandardeja siltä osin kuin ne eivät ole olennaisella tavalla ristiriidassa Euroopan yhteisön kirjanpitolainsäädännön kanssa.

#### 21 artikla

#### **Kumoaminen**

Päätös EKP/2000/16 kumotaan. Kumottuun päätökseen tehtyjen viittausten katsotaan koskevan tätä päätöstä.

#### 22 artikla

#### **Loppusäännökset**

1. Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä tammikuuta 2003.
2. Tätä päätöstä sovelletaan myös EKP:n 31.12.2002 päivättyyn taseeseen sekä EKP:n tuloslaskelmaan 31.12.2002 päättyvällä tilikaudella, tämän vaikuttamatta 1 kohdan soveltamiseen.

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Frankfurt am Mainissa 5 päivänä joulukuuta 2002.

*EKP:n puheenjohtaja*  
Willem F. DUISENBERG



## LIITE I

## SANASTO

*Arvonmuutostileillä* tarkoitetaan tasetilejä, joille kirjataan saamisen tai velan arvonmuutos korjatun hankintamenon ja tilikauden viimeisen päivän markkinahintaan tehdyn arvostuksen välillä, mikäli saamisen hankintameno on alhaisempi tai velan korkeampi kuin arvostus tilikauden viimeisen päivän markkinahintaan. Arvonmuutos sisältää mahdolliset erot niin hintojen noteerauksissa kuin markkinakoroissaakin.

*Arvopapereiden termiinkaupoilla* tarkoitetaan asiakaskaupan OTC-sopimuksia, joissa sitoudutaan tulevaisuudessa ostamaan tai myymään korkoa tuottava arvopaperi, tavallisesti joukkovelkakirja, tiettyinä päivinä sopimushetkellä sovittuun hintaan.

*Automaattisella arvopapereiden lainausohjelmalla* tarkoitetaan rahoitusoperaatiota, johon liittyy sekä takaisinosto- että takaisinmyyntitransaktioita ja jossa erityisvakuus lainataan yleisvakuutta vastaan. Näiden anto- ja ottolainaustransaktioiden tuloksena syntyy tuottoa, koska näiden kahden transaktion repokorot ovat erilaiset (eli saatu marginaali). Operaatio voidaan toteuttaa omaan lukuun (eli tätä vaihtoehtoa tarjoavaa pankkia pidetään lopullisena vastapuolena) tai edustajan välityksellä (eli tätä vaihtoehtoa tarjoava pankki toimii vain edustajana, ja lopullinen vastapuoli on laitos, jonka kanssa arvopaperilainaukset todellisuudessa toteutetaan).

*Diskontolla* tarkoitetaan arvopaperin nimellisarvon ja hankintahinnan erotusta, kun hankintahinta on alhaisempi kuin nimellisarvo.

*Diskonttoinstrumentilla* tarkoitetaan nollakorkoista arvopaperia, josta saatava tuotto syntyy pääoman arvonnoususta arvopaperin diskonttauksesta johtuen.

*Eräpäivällä* tarkoitetaan päivää, jolloin nimellisarvo/pääoma erääntyy maksettavaksi täysimääräisenä.

*IRR:llä* tarkoitetaan korkoa, jota käytettäessä arvopaperin arvo kirjanpidossa vastaa tulevan kassavirran nykyarvoa.

*ISIN-koodilla* tarkoitetaan asiaankuuluvan toimivaltaisen viranomaisen instrumentille antamaa koodia.

*Jaksottamisella* tarkoitetaan premion/diskonton tai taseen vastaaviin merkittyjen erien arvonalenemisen kirjaamista määräjassa ja suunnitelman mukaisesti.

*Kassaperusteella (maksuperusteella)* tarkoitetaan kirjaamisperustetta, jonka mukaan tapahtumat kirjataan maksun suorituspäivänä.

*Keskihinnalla* tarkoitetaan jatkuvaa tai painotettua keskihintaa, joka saadaan lisäämällä jokaisen hankinnan yhteydessä hankintameno olemassaolevaan kirjanpitoarvoon, jolloin saadaan uusi painotettu keskihinta.

*Korkofutuurilla* tarkoitetaan futuuripörssissä tehtyä termiinisopimusta, jossa sitoudutaan tulevaisuudessa ostamaan tai myymään korkoa tuottava arvopaperi kuten joukkovelkakirja tiettyinä päivinä sopimushetkellä sovittuun hintaan. Arvopaperia ei yleensä toimiteta, vaan sopimus suljetaan ennen sovittua eräpäivää.

*Korkotermiinillä* tarkoitetaan sopimusta, jossa kaksi osapuolta sopii teoreettiselle talletukselle tiettyinä eräpäivinä maksettavasta korosta. Maksun suorituspäivänä toinen osapuolista maksaa kompensatiota toiselle sen mukaan, miten suorituspäivän markkinakorko poikkeaa sovitusta korosta.

*(Valuuttojen välisellä) koronvaihtosopimuksella* tarkoitetaan vastapuolen kanssa tehtyä sopimusta koronmaksuja edustavien kassavirtojen vaihtamisesta joko samassa valuutassa tai kahden eri valuutan välillä.

*Kytkentäverkostolla* tarkoitetaan teknisiä perusrakenteita, järjestelyjä ja menettelyjä, jotka joko sisältyvät kansallisiin RTGS-järjestelmiin ja EKP:n maksumekanismiin tai soveltavat niitä, jotta maiden välisiä maksuja voidaan käsitellä TARGET-järjestelmässä.

*Käänteisoperaatiolla* tarkoitetaan joko operaatiota, jossa keskuspankki ostaa (käänteinen repo) tai myy (repo) arvopapereita takaisinostosopimuksen perusteella, tai keskuspankin luotto-operaatiota vakuutta vastaan.

*Liiketoimikustannuksilla* tarkoitetaan kustannuksia, jotka voidaan selkeästi yhdistää tiettyyn liiketapahtumaan.

*Maksun suorituspäivällä* tarkoitetaan päivää, jona arvon lopullinen ja peruuttamaton siirto on viety asiaankuuluvan selvitysyhteisön kirjanpitoon. Suoritus voi tapahtua välittömästi (reaaliaikaisesti), saman päivän arvolla (päivän lopetus) tai sovittuna päivänä kaupantekopäivän jälkeen.

*Markkinahinnalla* tarkoitetaan kulta-, valuutta- tai arvopaperi-instrumentin joko järjestäytyneillä (arvopaperipörssi) tai järjestäytymättömillä markkinoilla (esim. OTC-markkinoilla) muodostunutta hintaa, jossa ei tavallisesti oteta huomioon kertyneitä korkoja tai ostohyvitystä.

*Markkinakeskihinnalla* tarkoitetaan arvopaperin ostokurssin ja myyntikurssin välistä keskipistettä. Markkinakeskikurssi perustuu tunnustettujen pörssimeklareiden tai pörssien noteerauksiin suuruusluokaltaan normaaleissa liiketapahtumissa, ja sitä käytetään arvostuksessa vuoden lopussa.

*Markkinakeskikurssilla* tarkoitetaan EKP:n päivittäin klo 15.15 Suomen aikaa yhteispuhelun perusteella kirjaamia viitekursseja, joita käytetään vuoden lopussa suoritettavassa arvostamisessa.

*Osakkeilla tai osuuksilla* tarkoitetaan osinkoja tuottavia arvopapereita (yritysten osakkeita ja arvopapereita, jotka ovat todisteena sijoituksesta osakerahastoon).

*Preemiolla* tarkoitetaan arvopaperin nimellisarvon ja hankintahinnan erotusta, kun hankintahinta ylittää nimellisarvon.

*Puhtaalla hinnalla* tarkoitetaan transaktiohintaa, joka sisältää hintaan kuuluvat liiketoimikustannukset mutta ei ostohyvityksiä tai kertyneitä korkoja.

*Rahastoilla* tarkoitetaan jakokelpoisista voitoista siirrettyä summaa, jota ei ole kohdennettu kattamaan mitään tilinpäätöspäivänä tiedossa olevaa velkaa, ennalta aavistettavaa menoa tai saatavien arvossa tapahtuvaa laskua.

*Rahoitusomaisuudella* tarkoitetaan seuraavanmuotoisia saatavia: i) rahaa, tai ii) sopimukseen perustuvaa oikeutta saada rahaa tai muita rahoitusinstrumentteja toiselta yritykseltä, iii) sopimukseen perustuvaa oikeutta vaihtaa rahoitusinstrumentteja toisen yrityksen kanssa ehdoin, joiden voidaan odottaa olevan suotuisat, tai iv) toisen yrityksen osakkeita tai osuuksia (rahoitusomaisuusarvopapereita).

*Realisoitumattomilla voitoilla/tappioilla* tarkoitetaan saamisten arvostuksesta aiheutuvia voittoja/tappioita suhteessa niiden korjattuun hankintahintaan.

*Realisoituneilla voitoilla/tappioilla* tarkoitetaan tase-erien myyntihinnan ja korjatun hankintahinnan välisestä erosta aiheutuvia voittoja/tappioita.

*Saamisilla* tarkoitetaan yrityksen hallussa aikaisempien tapahtumien vaikutuksesta olevaa varallisuutta, josta odotetaan koituvan liikelaitokselle taloudellista etua tulevaisuudessa.

*Selvityksellä* tarkoitetaan toimintaa, jonka seurauksena syntyy velvoitteita siirrettäessä varoja tai omaisuutta kahden tai useamman osapuolen välillä. Eurojärjestelmän sisäisessä kaupankäynnissä selvityksellä viitataan kansallisten keskuspankkien välisen nettosaamisten/nettovelkojen eliminointiin, ja se edellyttää omaisuuden siirtoa.

*Takaisinmyyntisopimuksella* tarkoitetaan sopimusta, jossa käteisen rahan haltija sopii ostavansa arvopapereita ja myyvänsä ne takaisin sovittuun hintaan joko vaadittaessa, tietyn ajan kuluttua tai tietyssä tilanteessa. Repokauppa voidaan sopia myös kolmannen osapuolen välityksellä ("kolmikantarepo").

*TARGET-järjestelmällä* (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system) tarkoitetaan maksujärjestelmää, johon kuuluu yksi RTGS-järjestelmä (reaaliaikainen bruttomaksujärjestelmä) kustakin kansallisesta keskuspankista, EKP:n maksumekanismi ja kytkentäverkosto.

*Tasapoistolla* tarkoitetaan, että poisto/jaksotus tietylle ajanjaksolle saadaan siten, että hyödykkeen hankintahinta vähennettynä arvioidulla jäännösarvolla jaetaan sen arvioidulla taloudellisella käyttöiällä ajan mukaan suhteellisesti.

*Transaktiohinnalla* tarkoitetaan osapuolten sopimuksen tekohetkellä sopimaa hintaa.

*Valuuttasaamisilla* tarkoitetaan valuuttakohtaista nettovaluuttapositiona. Tässä määritelmässä erityisnosto-oikeudet (SDR) katsotaan erilliseksi valuutaksi.

*Valuuttaswapilla* tarkoitetaan valuutan ostoa/myyntiä avistakauppana jotakin muuta valuuttaa vastaan (avistapää) ja saman määrän samanaikaista myyntiä/ostamista takaisin termiinkauppana (termiinipää).

*Valuuttatermiinillä* tarkoitetaan sopimusta, jossa sitoudutaan ostamaan tai myymään tietty määrä valuuttaa ennalta sovitun hintaan jotakin toista, yleensä kotimaista, valuuttaa vastaan tietyssä tulevana päivänä enemmän kuin kaksi pankkipäivää sopimuspäivän jälkeen. Valuutan termiinkurssi määräytyy sopimuspäivän avistakurssin perusteella siten, että siihen lisätään tai siitä vähennetään sovittu preemio/diskontto.

*Varauksilla* tarkoitetaan ennen tilikauden tuloksen laskemista erilleen siirrettyä summaa, jolla varaudutaan tiedossa oleviin tai ennalta aavistettaviin velkoihin tai riskeihin, joiden täsmällistä määrää ei voida määrittää (ks. "Rahastot"). Velkoja ja maksuja varten tehdyillä varauksilla ei voi korjata saamisten arvoa.

*Velalla* tarkoitetaan yritykselle aikaisempien tapahtumien vaikutuksesta syntynyttä nykyistä vastuuta ja veloitetta, jonka suorituksen odotetaan johtavan taloudellista etua edustavien varojen ulosvirtaukseen liikelaitoksesta.

*Vieraalla pääomalla* (financial liabilities) tarkoitetaan oikeudellista veloitetta luovuttaa rahaa tai muita rahoitusinstrumentteja toiselle yritykselle tai vaihtaa rahoitusinstrumentteja toisen yrityksen kanssa ehdoin, joiden voidaan odottaa olevan epäsuotuisat.

---

## LIITE II

## TASEEN SISÄLTÖÄ JA ARVOSTAMISTA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

Huomautus: numerointi viittaa liitteessä III esitettyyn tasekaavaan.

## VASTAAVAA

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
1. <b>Kulta ja kultasaamiset</b>	Fyysinen kulta (eli kultaharkot, kultarahat, kultadubleet, kultakimpaleet), joko varastoitu tai ”matkalla”. Investointikulta (ei-fyysinen kulta) avistatileillä (ilman irtisanomisaikaa tai nostorajoituksia), määräaikaistilit, ja seuraavanlaisista liiketoimista aiheutuvat kultasaamiset: kultapitoisuuden muuttumiset ja kultaswapit (kullan sijaintipaikan swapit tai laatuswapit), joissa luovutusajankohdan ja vastaanottoajankohdan väliin jää vähintään yksi pankkipäivä	Markkinahintaan
2. <b>Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta</b>	Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolella olevilta vastapuolilta (mukaan lukien kansainväliset ja ylikansalliset liikelaitokset sekä euroalueeseen kuulumattomat keskuspankit)	
2.1. <b>Saamiset IMF:ltä</b>	<p>a) <i>Varanto-osuuteen kuuluvat nosto-oikeudet (netto)</i> Kansallinen kiintiö, josta vähennetään IMF:n hallussa olevat euromääräiset talletukset. IMF:n tili 2 (hallinnollisten kulujen eurotili) voidaan joko vähentää tässä tai se voidaan kirjata erään ”Euro-määräiset velat euroalueen ulkopuolelle”</p> <p>b) <i>Erityiset nosto-oikeudet</i> Erityiset nosto-oikeudet (brutto)</p> <p>c) <i>Muut saamiset</i> GAB-rahoitusjärjestelyt, erityisiin lainajärjestelyihin kuuluvat lainat, köyhyyden vähentämisen ja kasvun nopeuttamisen ohjelman (PRGF) piiriin kuuluvat talletukset</p>	<p>a) <i>Varanto-osuuteen kuuluvat nosto-oikeudet (netto)</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia</p> <p>b) <i>Erityiset nosto-oikeudet</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia</p> <p>c) <i>Muut saamiset</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia</p>
2.2. <b>Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset</b>	<p>a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, takaisinmyyntisopimukset</p> <p>b) <i>Arvopaperisijoitukset (eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään ”Muu rahoitusomaisuus” kuuluvat arvopaperit) euroalueen ulkopuolelle</i> Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat, rahamarkkinapaperit</p> <p>c) <i>Valuuttamääräiset lainat (talletukset)</i> Euroalueen ulkopuolella oleville myönnettyt lainat ja euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit (eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään ”Muu rahoitusomaisuus” kuuluvat arvopaperit)</p>	<p>a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia</p> <p>b) <i>(Jälkimarkkinakelpoiset) arvopaperit</i> Markkinahintaan ja vuoden viimeisen päivän markkinakurssia käyttäen</p> <p>c) <i>Valuuttamääräiset lainat</i> Talletukset nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan. Molempien muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia.</p>

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
	d) <i>Muut valuuttamääräiset saamiset</i> Setelit ja metallirahat euroalueen ulkopuolelta	d) <i>Muut valuuttamääräiset saamiset</i> Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia
3. <b>Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta</b>	a) <i>Arvopaperit</i> Jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat, rahamarkkinapaperit (eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvat arvopaperit)  b) <i>Muut saamiset</i> Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit (eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvat arvopaperit), myönnettyt lainat, talletukset, takaisinmyyntisopimukset, sekalainen luotonanto	a) <i>(Jälkimarkkinakelpoiset) arvopaperit</i> Markkinahintaan ja vuoden viimeisen päivän markkinakurssia käyttäen  b) <i>Muut saamiset</i> Talletukset nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan. Molempien muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia
4. <b>Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta</b>		
4.1. <b>Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat</b>	a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot. Euromääräisten arvopapereiden hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset  b) <i>Arvopaperisijoitukset (lukuunottamatta kantaosakkeita, voitto-osuuksia ja muita vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvia arvopapereita) euroalueen ulkopuolelle</i> Euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat ja rahamarkkinapaperit  c) <i>Myönnettyt lainat (talletukset) euroalueen ulkopuolelle</i> Euroalueen ulkopuolella oleville myönnettyt lainat ja euroalueen ulkopuolella olevien liikkeeseenlaskemat ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit  d) <i>Euroalueen ulkopuolisten tahojen liikkeeseenlaskemat arvopaperit</i> Ylikansallisten tai kansainvälisten organisaatioiden (esim. Euroopan investointipankki) liikkeeseenlaskemat arvopaperit organisaation maantieteellisestä sijainnista riippumatta	a) <i>Talletukset euroalueen ulkopuolisissa pankeissa</i> Nimellisarvoon  b) <i>Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit</i> Vuoden viimeisen päivän markkinahintaan  c) <i>Myönnettyt lainat (talletukset) euroalueen ulkopuolelle</i> Talletukset nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan.  d) <i>Euroalueen ulkopuolisten tahojen liikkeeseenlaskemat arvopaperit</i> Vuoden viimeisen päivän markkinahintaan
4.2. <b>ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset</b>	Luotonanto ERM II:n ehdoilla	Nimellisarvoon
5. <b>Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille</b>	Erät 5.1—5.5: Asiakirjassa "Yhteinen rahapolitiikka euroalueella — yleisasiakirja EKP:n rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä" kuvattuuihin rahapolitiikan välineisiin liittyvät liiketoimet	

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
5.1. <b>Perusrahoitusoperaatiot</b>	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan viikoittain ja joissa sovellettava normaali juoksu-aika on kaksi viikkoa	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.2. <b>Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot</b>	Säännölliset likviditeettiä lisäävät käänteisoperaatiot, jotka toteutetaan kuukausittain ja joissa sovellettava normaali juoksu-aika on kolme kuukautta	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.3. <b>Käänteiset hienosääntöoperaatiot</b>	Käänteisoperaatiot, joilla hienosäätetään markkinoita tarvittaessa	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.4. <b>Käänteiset rakenteelliset operaatiot</b>	Käänteisoperaatiot, joilla pyritään vaikuttamaan eurojärjestelmän rakenteelliseen asemaan rahoitussektoriin nähden	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.5. <b>Maksuvalmiusluotot</b>	Osa eurojärjestelmän maksuvalmiusjärjestelmää, jossa vastapuolet voivat saada yön yli -likviditeettiä vakuuskelpoisia arvopapereita vastaan etukäteen vahvistetulla korolla	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
5.6. <b>Vakuutuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot</b>	Luottolaitoksille myönnetyt lisäluotot, jotka aiheutuvat näille luottolaitoksille aiemmin myönnettyjen luottojen vakuutena olevien arvopapereiden arvonnoususta	Nimellisarvoon tai hankintahintaan
6. <b>Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta</b>	Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat luotot, vastaavien erään "euromääräiset arvopaperit euroalueelta" kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset (mukaan lukien euroalueen jäsenvaltioiden aikaisemmin valuuttavarantoihin luettavat, nykyisin euromääräiset erät) ja muut saamiset. Kirjeenvaihtajapankkimallin tilit ei-kotimaisissa euroalueen luottolaitoksissa. Muut saamiset ja operaatiot, jotka eivät liity eurojärjestelmän rahapoliittisiin operaatioihin	Nimellisarvoon tai hankintahintaan
7. <b>Euromääräiset arvopaperit euroalueelta</b>	Jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit (joita on mahdollista käyttää rahapoliittisissa operaatioissa, eivät kuitenkaan kantaosakkeet, voitto-osuudet ja muut vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvat arvopaperit): euromääräiset jälkimarkkinakelpoiset joukkovelkakirjat, vekselit, nollakorkoiset joukkovelkakirjalainat, rahamarkkinapaperit (mukaan lukien julkisyhteisöjen liikkeeseenlaskevat arvopaperit ajalta ennen EMUa); hienosäätötarkoituksessa hankitut EKP:n velkasitoumukset	Vuoden viimeisen päivän markkinahintaan
8. <b>Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä</b>	Saamiset julkisyhteisöiltä ajalta ennen EMUa (ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit, lainat)	Talletukset nimellisarvoon, ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit hankintahintaan
9. <b>Eurojärjestelmän sisäiset saamiset</b>		

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
9.1. <b>EKP:n velkasitoumusten liikkeeseenlaskun perusteella annettuihin velkakirjoihin liittyvät saamiset</b>	Vain EKP:n taseessa. Kansallisten keskuspankkien antamat velkakirjat EKP:n velkasitoumuksia koskevien back-to-back-sopimusten perusteella	Nimellisarvoon
9.2. <b>Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät saamiset</b>	EKP:n liikkeeseen laskemiin seteleihin liittyvät, euroseteleiden liikkeeseenlaskusta 6 päivänä joulukuuta 2001 tehdyn päätöksen EKP/2001/15 (1) mukaiset saamiset	Nimellisarvoon
9.3. <b>Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)</b>	a) TARGET-tilien ja kansallisten keskuspankkien vastavien tilien saldoista aiheutuvat nettosaamiset (eli saamisten ja velkojen yhteismäärä), ks. myös vastattavien erä "muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)"  b) Muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset saamiset, myös EKP:n rahoitustulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille	a) Nimellisarvoon  b) Nimellisarvoon
10. <b>Selvitettävänä olevat erät</b>	Selvitystilien saldot (saamiset), mukaan lukien selvitettävänä olevat sekkit	Nimellisarvoon
11. <b>Muut saamiset</b>		
11.1. <b>Euroalueen metallirahat</b>	Eurokolikot	Nimellisarvoon
11.2. <b>Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus</b>	Maa-alueet ja rakennukset, kalusto (mukaan lukien atk-laitteistot), ohjelmistot	Hankintahintaan poistot vähennettyinä.  Poistojen jaksotus: — Tietokoneet ja niihin liittyvät laitteet ja ohjelmistot sekä mootoriajoneuvot: 4 vuotta — Kalusto ja rakennelmat: 10 vuotta — Rakentaminen ja aktivoitavat suuret kunnostusmenot: 25 vuotta  Menojen aktivoinnissa raja-arvo: (mikäli meno ilman arvonalisäveroa jää alle 10 000 euron, sitä ei aktivoita)

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
11.3. <b>Muu rahoitusomaisuus</b>	Kantaosakkeet, voitto-osuudet ja sijoitukset tytäryhtiöihin. Eläke- ja henkilöstörahoitukseen liittyvät sijoitussalkut. Lakisääteisistä syistä hallussa pidetyt talletukset ja kansallisten keskuspankkien omaan lukuunsa harjoittama sijoitustoiminta, jolla on jokin erityinen tarkoitus, kuten korvamerkityt, erään pääoma ja rahastot kirjattaviksi soveltuvat salkut tai korvamerkityt salkut, jotka edustavat pysyviä investointeja (rahoitusomaisuuteen luettava käyttöomaisuus). Tähän erään kuuluvien salkkujen hoitoon liittyvät takaisinmyyntisopimukset luottolaitosten kanssa	<p>a) <i>Jälkimarkkinakelpoiset kantaosakkeet</i> Markkinahintaan</p> <p>b) <i>Voitto-osuudet ja epäliikvidit kantaosakkeet</i> Hankintahintaan</p> <p>c) <i>Sijoitukset tytäryhtiöihin tai merkittävät osuudet yhtiöissä</i> Omaisuuuden nettoarvoon</p> <p>d) <i>(Jälkimarkkinakelpoiset) arvopaperit</i> Markkinahintaan</p> <p>e) <i>Ei-jälkimarkkinakelpoiset arvopaperit</i> Hankintahintaan</p> <p>f) <i>Muut kuin luovutettaviksi tarkoitetut varat</i> Hankintahintaan</p> <p>Preemiot/diskontot ja sovelletaan.</p> <p>Osakkeiden ja osuuksien osalta yksityiskohtaiset säännöt on esitetty tämän päätöksen 9 artiklassa</p>
11.4. <b>Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot</b>	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien ja muiden swap-sopimusten, korkofutuurien ja korkotermiinien arvostuksen tulokset	Instrumenttien nettoarvoon, muuntamisen termiinkurssin ja spotkurssin ero käyttäen valuutan markkinakurssia
11.5. <b>Siirtosaamiset ja maksetut ennakot</b>	Toteutuneet tulot, joista ei ole saatu maksua. Maksetut ennakot ja maksetut kertyneet korot <sup>(1)</sup>	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään markkinakurssia
11.6. <b>Sekalaiset erät</b>	Ennakot, lainat, muut vähämerkityksiset erät. Vakuudettomat lainat (loans on a trust basis). Asiakkaiden kultatalletuksiin liittyvät investoinnit. EKP:n euroseteleistä saaman tulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille	Nimellisarvoon/hankintahintaan <i>Asiakkaiden kultatalletuksiin liittyvät investoinnit</i> Markkinahintaan
12. <b>Tilikauden tappio</b>		Nimellisarvoon

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 20.12.2001, s. 52.

<sup>(2)</sup> Arvopaperia ostettaessa mukana siirtyneet kertyneet korot.



## VASTATTAVAA

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
1. <b>Liikkeessä olevat setelit</b>	EKP:n päätöksen EKP/2001/15 mukaisesti liikkeeseen lasketut setelit	Nimellisarvoon
2. <b>Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille</b>	Erät 2.1, 2.2, 2.3 ja 2.5: Asiakirjassa "Yhteinen rahapolitiikka euroalueella – yleisasiakirja EKP:n rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä" tarkoitetut euromääräiset talletukset	
2.1. <b>Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)</b>	Perussäännön mukaisesti vähimmäisvarantovelvoitteen alaisen rahalaitosten luetteloon kuuluvien luottolaitosten euromääräiset tilit. Erään kuuluvat ensisijaisesti vähimmäisvarantotalletusten tilit	Nimellisarvoon
2.2. <b>Talletusmahdollisuus</b>	Yön yli -talletukset etukäteen vahvistetulla korolla (maksuvalmiusjärjestelmässä)	Nimellisarvoon
2.3. <b>Määräaikaistalletukset</b>	Perintä likviditeetin sitomistarkoituksessa hienosäätöoperaatioiden johdosta	Nimellisarvoon
2.4. <b>Käänteiset hienosäätöoperaatiot</b>	Rahapolitiikkaan liittyvät liiketapahtumat, joiden tarkoituksena on likviditeetin sitominen	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
2.5. <b>Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset</b>	Luottolaitosten talletukset, jotka tehdään näille luottolaitoksille myönnettyjen luottojen vakuutena olevien arvopapereiden arvon laskun vuoksi	Nimellisarvoon
3. <b>Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille</b>	Repo-operaatiot samanaikaisten, vastaavien erään "euromääräiset arvopaperit euroalueelta" kuuluvien arvopaperisalkkujen hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Muut eurojärjestelmän rahapolitiikkaan liittyvät mättömät operaatiot. Ei luottolaitosten sekkitilejä.	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
4. <b>EKP:n liikkeeseen lasketut velkasitoumukset</b>	Vain EKP:n taseessa. Asiakirjassa "Yhteinen rahapolitiikka euroalueella – yleisasiakirja EKP:n rahapolitiikan välineistä ja menettelyistä" tarkoitetut velkasitoumukset. Diskonttopapereita, jotka lasketaan liikkeeseen likviditeetin sitomistarkoituksessa.	Nimellisarvoon
5. <b>Euromääräiset velat muille euroalueella oleville</b>		
5.1. <b>Julkisyhteisöt</b>	Sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset	Nimellisarvoon

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
5.2. <b>Muut velat</b>	Henkilöstön, liikeyritysten ja asiakkaiden (mukaan lukien vähimmäisvarantovelvoitteesta vapautetuiksi luetteloidut rahalaitokset — ks. vastattavien erä 2.1) ja muiden hallussa olevat sekkitilitalletukset; määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset	Nimellisarvoon
6. <b>Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle</b>	Muiden pankkien, keskuspankkien, kansainvälisten/ylikansallisten elinten (mukaan lukien Euroopan yhteisöjen komissio) sekkitilit, määräaikaistalletukset, vaadittaessa takaisin maksettavat talletukset (mukaan lukien maksullisuuksia varten pidettävät tilit sekä sijoitusten hoitoa varten pidettävät tilit); muiden tallettajien sekkitilit. Repo-operaatiot samanaikaisten, euromääräisten arvopapereiden hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Rahaliittoon osallistumattomien kansallisten keskuspankkien TARGET-tilien saldot	Nimellisarvoon tai takaisinostohintaan
7. <b>Valuuttamääräiset velat euroalueelle</b>	Sekkitilit. Takaisinostosopimuksiin perustuvat velat; tavallisesti näissä sijoitustoimissa käytetään joko valuuttoja tai kultaa	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia
8. <b>Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle</b>		
8.1. <b>Talletukset ja muut velat</b>	Sekkitilit. Takaisinostosopimuksiin perustuvat velat; tavallisesti näissä sijoitustoimissa käytetään joko valuuttoja tai kultaa	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia
8.2. <b>ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat</b>	Luotonotto ERM II:n ehdoilla	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia
9. <b>Myönnettyjen erityisnosto-oikeuksien vastaerä</b>	SDR-määräinen erä, johon on kirjattu ne nosto-oikeudet, jotka kyseessä olevalle maalle tai kansalliselle keskuspankille on alun perin myönnetty	Nimellisarvoon, muuntamisessa käytetään vuoden viimeisen päivän markkinakurssia
10. <b>Eurojärjestelmän sisäiset velat</b>		
10.1. <b>Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat velat</b>	EKP:n taseessa (euromääräinen)	Nimellisarvoon
10.2. <b>Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)</b>	a) TARGET-tilien ja kansallisten keskuspankkien vastaavien tilien saldoista aiheutuvat nettovelat (eli saamisten ja velkojen yhteismäärä), ks. myös vastaavien erä "muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)" b) Muut mahdolliset eurojärjestelmän sisäiset velat, myös EKP:n euroseteleistä saaman tulon väliaikainen jakaminen kansallisille keskuspankeille	a) Nimellisarvoon b) Nimellisarvoon
11. <b>Selvitettävänä olevat erät</b>	Selvitystilien saldot (velat), mukaan lukien selvitettävänä olevat pankkisiirrot	Nimellisarvoon

Tase-erä	Tase-erien sisältöluokat	Arvostusperiaate
<b>12. Muut velat</b>		
<b>12.1. Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot</b>	Valuuttatermiinien, valuuttaswapien ja muiden swap-sopimusten, korkofutuuriin ja korkotermiinien arvostuksen tulokset	Instrumenttien nettoase- man termiinikurssin ja spotkurssin ero käyttäen valuutan markkinakurs- sia
<b>12.2. Siirtovelat ja saadut ennakot</b>	Tilikaudella toteutuneet menot, joista ei ole saatu maksua. Tilikaudella saadut maksut tuloista, jotka toteutuvat tule- vina tilikausina	Nimellisarvoon, muunta- misessa käytetään mark- kinakurssia
<b>12.3. Sekalaiset erät</b>	(Väliaikaiset) verotustilit. (Valuuttamääräiset) luottotilit tai talletukset, jotka kattavat vakuuksia. Repo-operaatiot luot- tolaitosten kanssa samanaikaisten, vastaavien erään "Muu rahoitusomaisuus" kuuluvien salkkujen hoitoon liittyvien takaisinmyyntisopimusten yhteydessä. Vähimmäisvarantotalletusten lisäksi olevat pakolliset talle- tukset. Muut vähämerkityksiset erät. Kuluvan tilikauden voitto/tappio (käyttämättömät voittova- rat), edellisen vuoden voitto (ennen voitonjakoa). Vakuu- dettomat velat (liabilities on a trust basis) Asiakkaiden kultatalletukset	Nimellisarvoon tai takai- sinostohintaan  Asiakkaiden kultatalletuk- set Markkinahintaan
<b>13. Varaukset</b>	Eläkkeitä, valuuttakurssi- ja hintariskiä ja muita tarkoituksia varten (esim. odotettavissa olevat vastaiset menot ja perus- säännön 49.2 artiklan mukaiset osuudet sellaisten jäsenvaltioiden kansallisilta keskuspankeilta, joita koskeva poikkeus on kumottu)	Nimellisarvoon/hankinta- hintaan
<b>14. Arvonmuutostilit</b>	a) Arvonmuutostilit, jotka johtuvat muutoksista hinnoissa (kulta, kaikenlaiset euromääräiset arvopaperit ja kai- kenlaiset valuuttamääräiset arvopaperit, markkinahin- taisesta arvostuksesta johtuvat korkoriskijohdannaisiin liittyvät arvostuserot); arvonmuutostilit, jotka johtuvat muutoksista valuuttakurssissa (kaikissa nettovaluutta- positioissa, mukaan lukien valuuttaswapit ja -termiinit sekä erityisnosto-oikeudet)  b) Erityiset arvonmuutostilit, jotka koskevat perussäännön 49.2 artiklan mukaisia osuuksia sellaisten jäsenvaltioiden kansallisilta keskuspankeilta, joita koskeva poik- keus on kumottu (ks. 10 artiklan 5 kohta)	Keskihinnan ja mark- kina-arvon välinen arvostusero, muuntami- sessa käytetään markki- nakurssia
<b>15. Pääoma ja rahastot</b>		
<b>15.1. Pääoma</b>	Maksettu pääoma	Nimellisarvoon
<b>15.2. Rahastot</b>	Lainmukaiset varaukset perussäännön 33 artiklan mukaan ja perussäännön 49.2 artiklan mukaiset osuudet sellaisten jäsenvaltioiden kansallisilta keskuspankeilta, joita koskeva poikkeus on kumottu	Nimellisarvoon
<b>16. Tilikauden voitto</b>		Nimellisarvoon

LIITE III

EKP:n vuositas

(miljoonina euroina) <sup>(1)</sup>

Vastaavaa	Tilivuosi	Edellinen vuosi	Vastattavaa	Tilivuosi	Edellinen vuosi
1. Kulta ja kultasaamiset			1. Liikkeessä olevat setelit		
2. Valuuttamääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
2.1. Saamiset IMF:ltä			2.1. Sekkitilit (ml. vähimmäisvarantotalletukset)		
2.2. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja muut valuuttamääräiset saamiset			2.2. Talletusmahdollisuus		
3. Valuuttamääräiset saamiset euroalueelta			2.3. Määräaikaistalletukset		
4. Euromääräiset saamiset euroalueen ulkopuolelta			2.4. Käänteiset hienosäätöoperaatiot		
4.1. Pankkitalletukset, arvopaperisijoitukset ja lainat			2.5. Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät talletukset		
4.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat saamiset			3. Muut euromääräiset velat euroalueen luottolaitoksille		
5. Rahapoliittisiin operaatioihin liittyvät euromääräiset luotot euroalueen luottolaitoksille			4. EKP:n liikkeeseen laskemat velkasitoumukset		
5.1. Perusrahoitusoperaatiot			5. Euromääräiset velat muille euroalueella oleville		
5.2. Pitempiaikaiset rahoitusoperaatiot			5.1. Julkisyhteisöt		
5.3. Käänteiset hienosäätöoperaatiot			5.2. Muut velat		
5.4. Käänteiset rakenteelliset operaatiot			6. Euromääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
5.5. Maksuvalmiusluotot			7. Valuuttamääräiset velat euroalueelle		
5.6. Vakuuksien muutospyyntöihin liittyvät luotot			8. Valuuttamääräiset velat euroalueen ulkopuolelle		
6. Muut euromääräiset saamiset euroalueen luottolaitoksilta			8.1. Talletukset ja muut velat		
7. Euromääräiset arvopaperit euroalueelta			8.2. ERM II:n luottojärjestelyihin perustuvat velat		
8. Euromääräiset saamiset julkisyhteisöiltä			9. Myönnettyjen erityisnosto-oikeuksien vastaerä		

(miljoonina euroina) <sup>(1)</sup>

Vastaavaa	Tilivuosi	Edellinen vuosi	Vastattavaa	Tilivuosi	Edellinen vuosi
9. Eurojärjestelmän sisäiset saamiset			10. Eurojärjestelmän sisäiset velat		
9.1. EKP:n velkasitoumusten liikkeellelaskun perusteella annettuihin velkakirjoihin liittyvät saamiset			10.1. Valuuttavarantojen siirtoja vastaavat erät		
9.2. Euroseteleiden kohdistamiseen eurojärjestelmän sisällä liittyvät saamiset			10.2. Muut velat eurojärjestelmän sisällä (netto)		
9.3. Muut saamiset eurojärjestelmän sisällä (netto)			11. Selvitettävänä olevat erät		
10. Selvitettävänä olevat erät			12. Muut velat		
11. Muut saamiset			12.1. Taseen ulkopuolisten tilien arvostuserot		
11.1. Euroalueen metallirahat			12.2. Siirtovelat ja saadut ennakot		
11.2. Aineellinen ja aineeton käyttöomaisuus			12.3. Sekalaiset erät		
11.3. Muu rahoitusomaisuus			13. Varaukset		
11.4. Taseen ulkopuolisten erien arvostuserot			14. Arvonmuutostilit		
11.5. Siirtosaamiset ja maksetut ennakot			15. Pääoma ja rahastot		
11.6. Sekalaiset erät			15.1. Pääoma		
12. Tilikauden tappio			15.2. Rahastot		
			16. Tilikauden voitto		
Vastaavaa yhteensä			Vastattavaa yhteensä		

<sup>(1)</sup> EKP voi vaihtoehtoisesti julkaista täsmälliset tai eri tavalla pyöristetyt euromääräiset summat.

## LIITE IV

## EKP:N JULKAISTAVA TULOSLASKELMA

(miljoonaa euroa) <sup>(1)</sup>

Tuloslaskelma 31 päivänä joulukuuta ... päättyvälle tilikaudelle	Tilivuosi	Edellinen vuosi
1.1.1. Korkotuotot valuuttavarannoista		
1.1.2. Korkotuotot euroseteleiden kohdistamisesta eurojärjestelmän sisällä		
1.1.3. Muu korkotuotto		
1.1. Korkotuotot		
1.2.1. Valuuttavarantojen siirtoihin liittyvien kansallisten keskuspankkien saamisten korko		
1.2.2. Muut korkomenot		
1.2. Korkomenot		
1. Korkokate		
2.1. Rahoitustoiminnan realisoituneet voitot/tappiot		
2.2. Rahoitusomaisuuden ja valuuttapositivoiden arvonalennukset		
2.3. Siirto varauksista/varauksiin valuuttakurssi- ja hintariskiä varten		
2. Rahoituskate		
Tuotot palkkioista ja maksuista		
Kulut palkkioista ja maksuista		
3. Maksukate <sup>(2)</sup>		
4. Tuotot kantaosakkeista ja voitto-osuuksista		
5. Muut tuotot		
<b>Tuotot yhteensä</b>		
6. Henkilöstökulut <sup>(3)</sup>		
7. Toimintakulut <sup>(3)</sup>		
8. Poistot aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä		
9. Ulkoistettu setelinvalmistus <sup>(4)</sup>		
10. Muut kulut		
<b>Tilikauden tappio/voitto</b>		

<sup>(1)</sup> EKP voi vaihtoehtoisesti julkaista täsmälliset tai eri tavalla pyöristetyt euromääräiset summat.<sup>(2)</sup> Tuottojen ja kulujen välinen erittely voidaan vaihtoehtoisesti esittää tilinpäätöksen liitetiedoissa.<sup>(3)</sup> Hallinnolliset järjestelyt mukaan luettuina.<sup>(4)</sup> Siinä tapauksessa, että setelinvalmistus on ulkoistettu (maksettavat ulkopuolisille yhtiöille, jotka huolehtivat setelien valmistuksesta keskuspankkien puolesta). On suositeltavaa, että eurosetelien liikkeeseenlaskuun liittyvät kulut kirjataan tuloslaskelmaan silloin kun ne ovat realisoituneet.